

# 岩手国际化人材

— 协助您身边的国际交流以及多文化共存的城市建设 —

介绍在岩手居住的外国人以及有在国外工作和生活经历的人士来担任各地区的讲座和交流活动的讲师，并招募能够胜任国际交流合作等相关项目的口译和笔译的人士。

欢迎了解国外文化并希望能够充分运用自身能力的人士随时登录我们的人才网。

## 委托

岩手国际化人才网的登录者

招募能够胜任以下委托的人才。

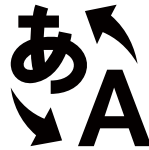
具备以下能力的人士可以

## 登录

我们的岩手国际化人才网

介绍可担任书信翻译，外国人宾客的陪同翻译的人才，或在外国人生活上遇到困难时可以担任口译或笔译的人才。

### ① 口译・笔译



能够进行日常会话，或能够胜任在此水平之上的口译或笔译的人士。

(如语种为英语，水平在英检2级以上)

※欢迎会越南语，泰语或葡萄牙语的人士登录我们的人才网。

- 例
- 会议，活动等口译
  - 寄信家庭的来往书信翻译
  - 医院问诊和办理行政手续时的口译。

招募可以介绍国外文化或日本文化的人才，并可承接以下委托。

### ② 文化紹介



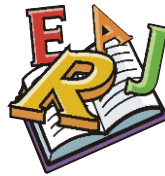
可以介绍外国(日本)文化习俗或国际合作活动事例的人士

- 例
- 各国的民族舞蹈和地方特色料理等外国文化
  - 书法，茶道等日本文化
  - 国外生活或工作经历等相关的讲演

- 例
- 各国文化紹介和料理讲座，表演舞蹈，歌曲或乐器
  - 面向外国人介绍日本文化
  - 由日本人介绍国外志愿者经历和留学经验等

招募可以担任外语讲座讲师的人才，并可承接以下委托。

### ③ 外语讲座



可以辅导或讲授外语的人士，可以使用外语讲授日语的人士。

- 例
- 以国际交流为目的的英语讲座
  - 海外研修相关的预备讲座
  - 接待外国人宾客的礼仪讲座等

招募可担任国际理解讲座讲师的人才，并可承接以下委托。

### ④ 引导者



可以担任研修会引导者的人士。

- 例
- 在学校召开国际理解讲座
  - 在各地区举办的活动中组织承担多文化理解相关的研修会。

## 委托方式

请在本协会的官方网站上确认详细信息后申请。确认委托内容后，负责人会与您联系。

- (日语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai>  
(英语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai&l=en>  
(汉语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai&l=ch>

## 登录方式

请在本协会的官方网站上确认详细信息后登录。

- (日语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai>  
(英语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai&l=en>  
(汉语) <http://iwate-ia.or.jp/?p=2-3-jinzai&l=ch>

※原则上礼金，交通费和活动中所产生的费用均由委托人承担。

※关于讲师等的介绍，可能无法完全符合您的要求，敬请谅解。

※关于商务相关的笔译和口译，请委托民营的翻译公司。

※关于人才的介绍和调整大概需要两周时间，请注意您的时间安排。

咨询申请方式

(公财) 岩手县国际交流协会

〒020-0045盛岡市盛岡站西通1-7-1 岩手县民信息交流中心(Aiina)5楼 国际交流中心内

电话：019-654-8900 传真：019-654-8922 电子邮件：jinzainet@iwate-ia.or.jp

网站：<http://iwate-ia.or.jp/?l=jp&p=2-3-jinzai>